

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra románských jazyků

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložila studentka: **Šárka Stejskalová**
Název práce: **Le langage SMS en français**

Oponovala: **Mgr. Sylvie Vondráková**

1. CÍL PRÁCE:

Předkládaná bakalářská práce si klade za cíl představit jazyk SMS, jeho pravidla a způsoby užívané pro komunikaci. Zároveň si autorka vytkla za cíl, na základě vlastního výzkumu zjistit, do jaké míry je tento jazyk rozšířen mezi rodilými mluvčími a frankofonními mluvčími.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

Práce je členěna do 3 hlavních kapitol, které korespondují s cíli vytyčenými v úvodu práce. První kapitola představuje jazyk SMS, jeho historii a podává přehled nejčastěji užívaných metod pro jeho tvoření. Druhá kapitola se věnuje zhodnocení výsledků dvou dotazníkových šetření, která autorka provedla během své stáže ve Francii. První z dotazníků byl určen pro rodilé mluvčí a jeho záměrem bylo zjistit, zda jazyk SMS mluvčí používají (popřípadě jak) a zda se domnívají, že tento jazyk může francouzštinu negativně ovlivnit. Druhý dotazník byl koncipován pro frankofonní Čechy se záměrem zmapovat, zda títo respondenti přišli do kontaktu s jazykem SMS, či zda tento jazyk používají. Třetí kapitolu tvoří autorkou vypracovaný slovníček výrazů jazyka SMS. Proporcionalita teoretické a vlastní práce je vyvážená. Tvůrčí přístup autorka prokázala při vlastním výzkumu a v závěrečném slovníčku. Přílohy práce tvoří formuláře dotazníků použitých při dotazníkovém šetření a tři obrázky mající ilustrovat jazyk SMS. Ve skutečnosti se jedná o jeden text a dva obrázky, které se čtenáři v práci jeví jako neopodstatněné.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:

Práce je psaná ve francouzštině a jazykový projev autorky je na velmi dobré úrovni. Citace a odkazy na literaturu odpovídají normě. Také uvádění zdrojů v bibliografii je správné. Práce je na kvalitní grafické úrovni. K nepozornosti autorky zřejmě došlo v příloze, kde jsou dvě přílohy shodně označeny číslem 3.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:

Předložená práce je na velmi dobré úrovni. Silnou stránkou je vlastní přínos autorky, která realizovala výzkum dotazníkovou formou a vypracovala slovníček výrazů a zkratk. Slabou stránkou je ne zcela totožný cíl práce definovaný v úvodu a v závěrečném resumé. Rovněž výzkumný soubor u prvního z dotazníků je definován nejednoznačně. Na straně 25 autorka uvádí, že dotazník je určen pro rodilé francouzské a belgické mluvčí, na straně 39 však uvádí, že dotazník zodpověděli i 2 Češi a 1 Španěl.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:

V úvodu uvádíte, že Vaše práce by mohla sloužit jako podpůrný materiál pro učitele francouzštiny. Jak by podle Vás mohl tento materiál učitel při výuce využít?

Zdůvodněte výběr výzkumného souboru pro první dotazníkové šetření ve vztahu k vytyčenému cíli? (viz diagram str. 39)

Porovnejte užití jazyka SMS ve Francii a v České republice na základě vlastní zkušenosti?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

Navrhuji známku: výborně

Datum: 10. 05. 2012

Podpis:

Sylvie Vondráková